

軽井沢ニュース

2011

10|14

●軽井沢暮らしに役立つ情報

第98号

●発行 軽井沢ニュース舎
軽井沢町軽井沢東178番地 819スクエア
●Tel.Fax 0267-42-0819
●info@karuizawa-news.org

※暮らす軽井沢 人口 19,413人(+22) 男 9,349人(+16) 女 10,064人(+6) 世帯数 8,737世帯(前月比+11) 別荘 15,197戸(+157)(23年1月現在)

電子版/画面化・軽井沢ニュース
http://www.karuizawa-news.org

次号 第99号は、
平成23年11月18日(金)発行予定です

広告は生活を豊かにする情報です
お問合せ0267-42-0819

☆十月十五日(土)〜十月二十日(日)
軽井沢大賀ホールコンサートスケジュール

☆十月十五日(土) 昼夜2回公演
東日本大震災復興支援
東代夏子コンサート13時/16時30分
☆全席指定1階席六千五百円・2階
椅子席六千五百円・2階立見席三千
五百円

十月二十二日(土) 十五時開演
東日本大震災復興支援

イ・ムジチ合奏団(※チケット完売)
【ト】モーツァルト(セレナード第
13番「アイネ・クライネ・ナハトム
ジーク」、交響曲第40番 ト短調)
/ ヴィヴァルディ(ヴァイオリン協
奏曲集「四季」)

十月二十三日(日)十三時三十分開演
オータムコンサート
コルサファリア佐野・コラス城
址&横浜メンネルコル

【演】指揮:松本康江、伴野八郎、高
野俊夫/ピアノ:能登多賀子、小林
弥生、田中知子/ソプラノ:阿部葉子
◆コルサファリア佐野の歌の心を
感じ、笑顔でサファリアのように輝
く仲間と楽しい練習を重ねています。
◆コラス城址・少数メンバーなが
ら、少しでも上を目指しつつ和気あ
いあいと楽しんでいるグループです。

ウィーン・フィルの名コンサート
マスターとして四十年在籍中の、ラ
イナー・キュッヒルさんが、大好評
だった昨年に続き、大賀ホールで二
度目のリサイタルを開く。演奏では
厳しい表情を見せるが、優しい人柄
で、真知子夫人の話では、ウィーン
の自宅で、連日TVで放送される東
日本大震災のニュースを見ては、涙
を流し、ヴァイオリンが弾けなくな
るほどだったという。

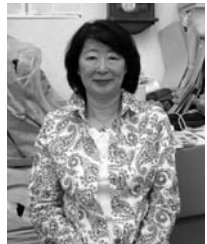
五月に、NHK交響楽団のゲスト
コンサートマスターとして来日した
時は、ギャラの全てを震災に寄付。
十一月には一ノ関でのチャリティ
公演が予定されている。ウィーン音
楽界・最高峰の演奏を、「珠玉の名
曲集」で、ご堪能ください。

十一月三日(木・祝)十四時開演
ライナー・キュッヒル「ヴァイオリ
ンリサイタル」/ピアノ:加藤洋之

十一月三日(木・祝)十四時開演
ライナー・キュッヒル「ヴァイオリ
ンリサイタル」/ピアノ:加藤洋之
322・5067松本

十一月六日(日)十三時三十分開演
第20回 軽井沢吹奏楽祭
【演】軽井沢東部小学校校管クラブ
/ 軽井沢中部小学校吹奏楽部 / 軽井

来年に予定していた2度目のリ
サイタルが、キュッヒルさんの都合
がつかず、中止?となりかけた
が、急速にウィーンに飛び、
なんとか、年内の開催を実現し
た...という軽井沢響きの会 /
久木さん 080-2015-1226



来年に予定していた2度目のリ
サイタルが、キュッヒルさんの都合
がつかず、中止?となりかけた
が、急速にウィーンに飛び、
なんとか、年内の開催を実現し
た...という軽井沢響きの会 /
久木さん 080-2015-1226



©Winnie Kuechl

軽井沢暮らし十年... 第46回 10月
はっぶう
ハ風の森に住んで

森を包んでいた濃い緑が次第に色褪せてきた。澄んだ青空が木々の
間から顔を覗かせ、赤い実や薄茶色の果穂と何やら囁きあっている。
森に響いていた夏の音色も気がつくときすっかり秋めき、祭りの気分を
漂わせている。色と音... そこには切ってもきれない関係がある。



イラスト 斎藤 融

この秋、20年以上一緒に仕事をしてきた服飾デザイナー、島田佳
幸さんが、軽井沢で展示会を開くことになった。

島田さんは高校時代からの友人だ。すでにオートクチュールのデザ
イナーになる夢に向かって歩んでいた。私もこれから本格的に活動を
始めよう、という頃だった。二人が20歳を過ぎた頃から、いよいよ私の
ドレスが形になるようになった。1着ごとにありとあらゆることを試
してきたが、ある時から和服地を上質な洋服に仕立てる、というコン
セプトが貫かれるようになった。それは私が日本人でありながら、西
洋の伝統音楽を深めようという私に、とてもフィットする考えだった。

二人とも都会を離れ、島田さんは鎌倉、私は軽井沢で活動するよ
うになった。40代にさしかかったある日、お互い分野は違うが、确实
に同じ所を目指し創作しているという確信を抱いた瞬間が訪れた。そ
れまでは気付かなかったが、それぞれが同じ山の頂上を目指し登って
いたのだ。それ以降は、本当の意味でのコラボレーションを実現して
いるように思える。

秋の軽井沢を舞台に、デザイナーと演奏家、色と音の「交感」をご
覧いただければうれしい。

軽井沢町在住 ギタリスト 斎藤 明子

十一月二十日(日) 十四時開演
フルート 秋のコンサート
【演】地元フルート愛好家/フルー
トアンサンブル「リリクスピラレ」
【ト】ヴィヴァルディ(四季より
「秋」フルートアンサンブル)ほか
★入場無料 / 問:0267-3
2-8363 芹川千穂

ART GALLERY NOJIMA
宝飾&オブジェ アートギャラリー野嶋
〒389-0102 長野県北佐久郡軽井沢町軽井沢612-11 TEL/FAX:0267-42-6466

十一月十九日(土) 十四時開演
コーロ・ラリーチェ & 軽井沢シンフォニック
オーケストラ「ジョイントコン
サート」 明日へつながる響き
http://www.myspace.com/saxopho
revivi

十一月二十二日(土) 十四時開演
優柔穏やかな時間 No.3
【演】SAXOPHONE V.I.V.I
/ 小峰松太郎、小林洋子、江波太郎
(オカリナ) / 松本真昭(キーボー
ド) / 渡辺亜希(ピアノ) / 継田和
広(パーカッション)

【ト】津軽のふるさと/宵待草/ア
ルビノニのアダージョ/スカラム
ーシユ/オカリナ万歳!ほか
☆全席自由:大人三千元・高校生以
下千五百円/問:090-7946
-1392 浜口

軽井沢
紅葉のジュエリー展
2011年11月1・2・3日(火・水・木)

秋の特別宝飾展 in 万平ホテル
歴史を刻んだからこそその存在感...。その歴史にふれるべく皇室をはじめ、ジョン・レノン、吉永小百合など各界の著名人も訪れる軽井沢のシンボル「万平ホテル」この場所で「格別な宝飾」の輝きをご堪能ください。
10時30分~18時
軽井沢万平ホテル「ザ・ハッピー・ヴァレー」

★1億円のブラックオパール特別展示!
1,077カラットのギネス級。
2011年 秋・冬 新作ジュエリーコレクション出展ブランド
アミジュ/モンビジュ/ジュネ/セレディア/グラン クリュ
/イタリアンジュエリー/宮澤淑恵 La Fata/ミャンマー
ゴールド/カラーストーンコレクション/特別企画商品

アミジュ
グラン クリュ

パソコンで困ったら! 見放題! デジタルサポート アスプラス 050-3766-5500

FM軽井沢 ブルースパワ 77.5MHz 10/25 11/8 23時30分~

北欧家具、照明のネットセール 0267-46-0017

軽井沢プリンスホテル 軽井沢町民特別ディナー

10月17日(月)より町民のみなさまへ感謝の気持ちを込めた特別メニューをご用意いたします!!

Table with 3 columns: 軽井沢プリンスホテル イースト, ザ・プリンス 軽井沢, 軽井沢プリンスホテル ウェスト. Includes menu items like 中国料理 桃李 and 軽井沢町民のお客様.

※ボーゼジュールは10月29日までの営業となります。 ※レストランの営業につきましては、予めお問い合わせ下さい。

新潟フェア

10/8(土)~10/30(日)

豊かな自然に恵まれた新潟は、まさに海の幸・山の幸の宝庫! 大自然が育んだ新潟ならではの味わいを軽井沢プリンスホテルでお楽しみください。

Table with 4 columns: 中国料理 桃李, スターシェフのニューヨーク, 和食 からまつ, メインダイニングルーム. Includes prices and descriptions for various dishes.

軽井沢プリンスホテル TEL:0267-42-1111

彩り鮮やか...秋本番 紅葉まつりで賑わう

十月十日(月・祝) 九時三十分~ 軽井沢千住博美術館がバイパス塩沢に誕生...



併設施設: カラーリーフガーデン/カフェ(プランジ浅野屋)/ショップ 入場料: 一般1200円/高・大学生800円/中学生以下・障がい者無料

軽井沢

町の話題 いろいろ

九月十九日(月) 十時~ 中軽井沢駅周辺整備計画「地域交流施設」建設工事の安全祈願祭が開催



町役場: 0267-45-8111

「いろいろな折がありました...」と、中軽井沢地区の活性化の起点となる駅ビルの工事が始まり、感慨無量です」と細江中軽活性化委員長。

世界で活躍する日本画家・千住博さんの作品を、軽井沢の豊かな自然と共に鑑賞できる美術館が開館した

「夏期工事自粛期間」中の工事自粛を見込んで、十二月末に大方の工事を終える予定で、平成二五年三月三十日には、風越公園との同日竣工式があり得る?との見通しを述べた。

日本スペシャルティコーヒー協会主催で行われる、バリスタ・チャンピオンシップは、競技者が決められた制限時間の中で、3種類のドリ...



(写真:左斎藤・右鈴木)今年6月の世界大会で、5位に入賞した鈴木バリスタは、来年オーストラリアで開催されるWBCウィーン大会に出場、世界チャンピオンを目指すことに。

九月二八・二九日(水・木) 東京・有明/ビッグサイトで行われた「ジャパン・バリスタ・チャンピオンシップ」で丸山珈琲の鈴木・斎藤バリスタがワンツーフィニッシュ。



①交通安全賞「緑十字銅賞」(交通安全功労者)軽井沢町大字長倉・佐藤好雄さん... ②交通安全賞「緑十字銅賞」(優良運転者)軽井沢町大字長倉・土屋一紀さん...

九月二二日(水) 十時~ 軽井沢警察署で、交通安全賞/緑十字銅賞の表彰伝達式が行われました。

十月三日(月) 十時三十分~ 軽井沢プリンスホテルで、今年2回目の防災総合訓練が実施されました。

町立図書館より 女流作家吉屋信子の句碑を軽井沢町へ移設



大正、昭和期に活躍した著名な女流作家吉屋信子(一八九六-一九七三)の句碑が御代田町から元軽井沢町へ、このほど移設された。現在、町立軽井沢図書館の玄関脇に仮設置してある(写真)。

南軽井沢 八風の郷に 渡部卓さんの「うつ」 カウンセリングオフィスがオープンします!



大ストレスの時代の日本、家庭や職場でうつになつてしまひ、主人も多岐に及ぶ。主に仕事のストレス問題のADや大手メディアでもたびたび紹介される渡部卓氏(写真)が南軽井沢、八風の郷に今秋11月にカウンセリングオフィスを開業します。

このようなカウンセリングサービスは軽井沢でも初めてのことが実現します。人気カウンセラーとの噂どおり、とってもささくでも相談できそう。何家庭の問題や、職場のストレスで悩む個人や家族だけでなく、職場うつやキャリア、ワークライフバランス問題でも、経営者へのアドバイスやセミナーも行っていきそうなんです。そして、これからの活動の拠点として、南軽井沢のイコニータウニングセンターの公開セミナーが開催! 悩みを相談したいがチャンスが無く、このセミナーに参加されてみては...

- 渡部卓「折れない心をつくる方法」セミナー
11月3日(木・祝) 文化学園・文化軽井沢山荘15時~17時
4・5・6日はカウンセリング
受講料二千五百円/当日三千円/宿泊1泊2食付き一万二千元
お申し込み先着10名様に今ベストセラーの「眠れるCD」(大手企業が、社員向けに購入しているもの)をプレゼント
人気の本「折れない心を作るシンブルな習慣」(日経新聞出版)も3名様にプレゼント。
問合せ:090・9669・0512 鈴木

青木繁 没後100年 駆け抜けた青春の軌跡展 「自画像」(石橋美術館蔵)を特別展示中 第11回 私の愛する一点展

私の愛する一曲コンサート 演奏曲リクエスト募集 11/27(日) 15時開演 要TEL予約

アーティフィシャルフラワーを使用したディスプレイアレンジメント 11月6・7・8日

田中本家ニュース 企画展『大正百年。田中本家の大正らいふ』 2011年9月9日(金)~12月5日(月)

SOLUVE ソリューヴ アクア・ソリューヴ
浄水整水装置 0267-41-3464

■軽井沢ニュース年間購読のお申込みは
二千五百円(送料・手数料) 郵便振替 00530-3-80559 軽井沢ニュース舎

家具修理専門工房 **アスペン**
国道18号沿い 古宿 0267-45-3999

イベントボックス

Event Schedule	10 OCTOBER	16 (日) 紅葉まつり／新そばまつり 町役場駐車場 10時～15時 軽井沢そばの会 0267-45-2399	16 (日) ♪音楽とドレス …演奏家とデザイナーのインタープレイ… 2500円先着30名 斎藤明子&島田佳幸 20年の活動をお話と演奏で。 カフェ&ギャラリー「ごんご」13時～ 0267-46-0456	20 (木) 予備日21(金) 町民総合体育祭 秋季町民マレットゴルフ大会 風越夫婦石マレットゴルフ場 8時30分受付 500円 社会体育館 0267-45-7772	21 (金) アメリカンホールポイントのお教室 とても楽しいひと時と ティータイムを一緒に 13時～16時 ◆南ヶ丘三五荘の隣り 1回3000円 材料費1500円 090-1409-9674 西岡	町立軽井沢病院 0267-45-5111 ■インフルエンザワクチン予防接種について インフルエンザの流行する季節になりました。インフルエンザはウイルスによっておこる感染性の病気です。インフルエンザにかかると39度以上の発熱、頭痛、関節痛など全身の症状が強く、あわせて、鼻水、せき、のどの痛みなどの症状も見られますが、健康な人の大多数は、1週間程度で快復する病気です。しかし、体力のない高齢者等では合併症を起こして時には死に至ることもあります。インフルエンザの感染予防にはワクチン接種が効果的なため、軽井沢病院では10月18日から毎週火曜日、金曜日の午後2時から予約により接種を行っています。接種費用は、軽井沢に住民票があり65歳以上の方は1人1,000円、その他の方は3,600円となります。
	22 (土) 堀辰雄文学記念館秋の講演会 追分公民館 13時30分～15時30分 無料 講師:傅馬義澄先生 「文学と音楽の交響」 …堀辰雄と立原道造… 文学記念館 0267-45-2050	22 (土)～3/31(土) カーリング場冬期営業 スカップ軽井沢10時～22時 休:月曜・祝日の翌日・年末年始 一般200円、中学生100円、 3歳以上小学生以下50円、 3歳未満無料 0267-48-2145	23 (日) 夏目雄平トークショー 東信濃 駅から歩く里山歩き …独自の絵地図で紹介… 14時～ 参加費無料 ◆チャーターバス軽井沢1F ・ARTBOX 0267-42-0381	23 (日) ★サンスポ軽井沢リゾートマラソン 軽井沢プリンスホテルスキー場を メイン会場に町内をめぐる 21.0975km / 定員7000人 ◆町内交通規制: 8時45分～11時40分頃まで。 大会事務局 0267-48-2722	23 (日)・25(火)・26(水) 町民総合体育祭 女性・ジュニアゴルフ教室 ジュニアは23日のみ ◆軽井沢ゴルフ練習場(南軽井沢) 受付9時～定員各日50名 各日女性1500円・ジュニア1000円 社会体育館 0267-45-7772	軽井沢植物園 0267-48-3337 ■ブルーベリーの仲間のナツハゼが見頃です。 緑色の葉は紅葉し、黒色の果実とのコントラストがたいへん印象的です。また霜がおりるようになると、民間薬として利用されるというメグスリノキの紅葉も見ごろを迎えます。なお当園ではこの時期、オミナエシヤ、キキョウ、レンゲショウマ等の種子の採取・播種をおこない、種の保存に努めています。
	24 (月) 病院セミナー 中央公民館大講堂 18時～ 無料・定員 200名 / 講師:城西大学経営学部マネジ メント総合学科 伊関友伸教授 「地域医療―再生への処方箋」 主催軽井沢病院 0267-45-5111	26 (水) 浅間山融雪型火山泥流の説明会 中央公民館大講堂 19時～ 講師:東京大学名誉教授 荒牧重雄氏 気象庁浅間山火山防災連絡事務所・国土 交通省利根川水系砂防事務所防災係 0267-45-1880	27 (木) 秋風にのせて朗読と歌曲と ピアノ弾き語り 14時～16時 入場料1人500円 ◆会場:追分宿喫茶ごんご (0267-46-0456) 問0267-46-2692 追分朗読の会丸山	30 (日) ★ガレージセール★ 雑貨・食器・婦人服・ 子供服・バッグ他 ◎出品ご希望の方はご連絡ください ◆場所:バイパス塩尻 Rolling Pin 11時～16時 0267-45-3081	11 NOVEMBER	軽井沢警察 0267-42-0110 ■息子をかたる振り込め詐欺が、県内で多発しており身近でも発生しています。だまされないポイントは ○「電話番号が変わった」は振り込め詐欺の常套手段。必ず、お子さんやお孫さんの元の電話番号にかけて確認する。 ○身内からのお金の要求だと思っても、決してひとり判断しない。…です。
3 (木・祝) 町民総合体育祭 町民ソフトテニス大会 風越公園テニスコート 8時30分 受付 / 種目:ダブルス 中学生以上対象 1人500円 申込～10/29(土) 社会体育館 0267-45-7772	3 (木・祝)～6(日) 町総合文化展開催 ■一般作品展:中央公民館 3～5日10時～15時「和友会」の皆 さんによるお茶の添え釜も行います ■高齢者作品展: 老人福祉センター 9時～17時 中央公民館 0267-45-8446	8 (火) 第2回糖尿病教室 軽井沢病院2階会議室 13時～14時 / 無料20名 薬物療法と軽運動(室内でのス トレッチとウォーキングの基礎) 要予約 ～11/1(火) 0267-45-5111	12 (土) 町民総合体育祭 運動講座 ★ピラティス・フィットネスイヤ 社会体育館受付13時～ 定員30名・500円 大判バスタオル・ヨガマット(ある方) 0267-45-7772	30 (水) ★木もれ陽の里・第3回 フルフルクリスマスコンサート 今年は作業所の皆さん達と 歌う時間も取り入れる予定です。 どうぞお楽しみに (塩川秀子) 0267-45-5436		

21世紀の森に暮らす

軽井沢三十区物語 PART3

第25回 茂沢区(もざわ)

軽井沢ニュースも発刊以来9年目に入り、今回が98号と、100号が目前に見えてきた。この「三十区物語」は創刊以来の連載読物で、2003年にそれまでの通り軽井沢人から、住民票を軽井沢町に異動した筆者と、ニュース舎の他のスタッフたちの勉強も兼ねて始まったもので、PART1・2・3と、3年間で三十区を一回り。偶然にも3年毎の同じ月に、同じ区を取材する巡り合わせだ。

第1回の杉瓜区は、筆者の山小屋を建ててくれた、中軽の佐藤工業／林太郎社長から「歳とって



隠居するなら、浅間山の姿が素晴らしい杉瓜だ」と何度も聞かされていたので、区長の柳澤土木社長さんを訪ねたことからスタート。さてその次は…「小学校の同級生の家が古宿の区長をやっているから電話しておく」…と、タモリの「笑っていいとも…」よろしく、お友だちに「次はいいかな?…イトモ」と、3年かけて、三十区をお友だちネットワークで、ランダムに一巡することに。

その杉瓜から、隣り合せの茂沢区には途中21の区のリポートを重ねて、ようやく辿り着いたのだが、実際に、杉瓜から茂沢へは、「紫水京」という茂沢集落内の、山寄りの別荘地に至る立派な林道

と、集落の入り口に出る県道157号の2つの道がある。また追分／しなの鉄道・跨線橋を渡って直進、よく整備された町道に行く、最も一般的なルートもある。

2005年10月2日に当時の中里勝彦区長を取材した時のメモ書きが残っていて、「茂沢は60世帯・5組／紫水京永住1戸／森泉のオナズヒル永住30

戸・別荘200棟／中国吉林省からの優秀な留学生を1年間預かり／標高850m・米は軽井沢で一番おいしい秋田小町・レタス、キャベツ、白菜などの専業農家が15、6戸」とあった。PART2では藤巻英男区長さん、そして今回は昭和21年生れ、団塊の世代トップを専業農家として走り、39年の東京オリンピックの時には、聖火ランナーとして町役場前を走り抜けた、かつてのスポーツマン中里進太郎区長を取材することができた。中里さんは大日向にも畑があり、それぞれに専用の大型トラクターを置くかなりの大規模専業農家で、敷地内に住む息子さん一家と共同経営?。

次回は追分区を予定。あの山と、この山にも山城があって昔はこの辺りを騎馬武者が行ったり来たっていたのかも…また五輪塔が集落のソコソコ…と中里区長さん。



あこの山と、この山にも山城があって昔はこの辺りを騎馬武者が行ったり来たっていたのかも…また五輪塔が集落のソコソコ…と中里区長さん。

★取材予定順★
杉瓜→古宿→三ツ石→大日向→浅間谷→借宿→鳥井原→油井→離山→南ヶ丘→千ヶ滝西→中軽井沢→旧軽井沢→新軽井沢→成沢→南軽井沢→馬取→千ヶ滝中区→塩尻→下免地→つくしヶ丘→風越団地→茂沢→追分→峠町→小瀬→ニュータウン→上免地→星野→塩釜

まち・ひと・くらし 浅麓News 佐藤 寛

第9回・「軽井沢図書館友の会」が発足

「読書の秋」にふさわしい町の話。 「軽井沢図書館友の会」が、このほど正式に発足した(写真)。静かに産声(うぶごえ)を上げたばかり。小さく生んで大きく育てたい。

友の会は会員の自由意思が尊重される任意団体＝ボランティア組織。離山の町立図書館は開館から35年経つが友の会は無かった。軽井沢町では初めて。日本全国に友の会がある公立図書館は数多く存在する。

塩川治子町立図書館長は挨拶で「図書館を通じて地域社会と地域文化に貢献してくれれば素晴らしい団体になる」と期待を込める。「最小限の経費で最大の効果が得られる事業手法を検討する。皆様のお力もお借りしたい」と付け加えることも忘れない。

この時期での友の会立ち上げは、平成25年春オープンを目指す中軽井沢駅舎交流施設に併設される新町立図書館の運営面でのサポートが照準。それまでの事業活動は親睦会・勉強会・講演会の開催、他図書館の見学会、他友の会との交流会等々、態勢づくりが重点。

先ごろの会合で計11名の役員選任を行った。会長に内山章子(あやこ)さん、事務局長に石村順子さんをお願いした。他の副事務局長・会計・顧問・広報・会計監査もほぼ固まった。

内山さんは83歳のご高齢、京都造形

芸術大学の現役学生で卒論執筆中。夫の故尚三氏は法学者。札幌大学長、法政大名誉教授、世界平和アピール七人委員会委員、軽井沢文化協会会長など幅広い活動で知られた。

会員登録は現在、30数名。我と思われ人は誰でも、町立図書館に備え付けの応募用紙に名前・年齢・住所・電話番号を記入して提出すればOK。手続きは極めて簡単だ。

会員のほとんどは町立図書館の会員募集にこたえて自主的に参加した町民。別荘の方も仲間入りする。老若男女が揃い、年齢構成のバランスもいい。多少の温度差はあるが「飯(めし)より本が大好き」が共通する参加動機と見た。

会の会則も事務局提案を検討し定めた。全部で九条から成る、ゆるやかな会則。会の名称は「軽井沢図書館友の会」。町の1字を削ったのは登録会員の範囲をニュートラルにしておくため。「のりしろ」があったほうが優しい。会の目的は「この会は、軽井沢町の図書館利用者の立場から、図書館の利便性の向上と交流を図る事を目的とする」と決めた。

会の会計は「会費・寄付金・その他の収入」。会員から年会費1,000円を徴収した。「台所」は基本的に会員の自腹で賄っていく。高い志(こころざし)を持って、潔いスタートを切った。

次回は「旧油屋再生プロジェクト」



軽井沢町立図書館 0267-42-3187

秋のブレンド好評発売中

「シンフォニア」
キャラメル、オレンジ、アプリコットの風味。
甘く滑らかな舌触り。中煎りブレンド

「ノーチェ」
ビターチョコ、黒蜜の風味。
程好い重厚感と甘い余韻。深煎りブレンド

「秋のスペシャルブレンド」
グランクリュシリーズの豆を使用した
贅沢なブレンド。中煎りブレンド
各店舗 / Webショップにて発売中

丸山珈琲 ※各店舗でコーヒー、販売しております。

- ◎南ヶ丘 / 軽井沢本店 0267-42-7655 営業時間 10～18時 火曜定休
- ◎中軽井沢 / ハルニレテラス店 0267-31-0553 営業時間 9～19時 無休
- ◎18号沿い・平原 / 小諸店 0267-26-5556 営業時間 9～20時 無休

●席数:50席
●形態:ブックスカフェ
●OPEN時間: 9時～19時
●定休日:無休
※写真は中軽井沢 / ハルニレテラス店

データ復旧 パソコン設定 販売・修理・回収
ホームページ制作・改修・代行 月々9,900円～
地デジ販売 / 軽井沢駅北パソコン教室有

パソコンで困ったら
お見積り・ご相談無料!
IP電話 050-3766-5500
詳しくはWEBで「アスプラス」検索
軽井沢追分 パソコン・ータルサポート アスプラス

<企画・編集・デザインから印刷まで>
カタログ・パンフレット・ロゴ・リーフレット
ポスター・会社案内.etc
発表会のパンフレット等
お気軽にお電話ください

Domani planning ドマーニ・プランニング
[HP] http://www.domani-planning.jp/
〒389-0111 軽井沢町長倉3347-1 B-2 担当 鈴木
Tel.0267-45-3719 Mobile.090-9669-0512

～読書の秋に、読者プレゼント～
平賀三郎編著「ホームズおもしろ事典」
斎藤融・周子著「前略。農家、はじめました」

各1部をプレゼント。ご希望の方は、〒389-0104
軽井沢町軽井沢東178番地 軽井沢ニュース舎宛に
「…の本」希望と明記。締切りは11月18日消印有効

平賀さんも、斎藤さんも南軽「八風の郷」
の住人で、お宅もかなり近くにあって、いず
れも当舎から、軽井沢ブックス「軽井沢入山
道の名もなき石仏たち」「八風の里だより」
を出版されています。☎0267・42・0819

事件・事故・みたら・聞いたら110番

Maruyama Ballet Studio
第17回 定期発表会
 11月6日(日)
 14:00開場
 14:30開演
 恵みシャレー軽井沢
 大聖堂にて
 丸山バレエスタジオに通う子ども達が
 一年の成果を発表します。
 studio: 丸山珈琲軽井沢本店奥
 e-mail: mballetstudio@gmail.com

BODY TECT スタジオ軽井沢

カラダが喜ぶパーソナルトレーニング
 レッスンを受けてみませんか?

- ◆ひとり一人が皆、違う身体。その身体に合わせてトレーニングとレッスンを!
- ◆筋肉の動きや、骨の動きなど、人間の身体が一番自然に動ける状態にもっていかれること。
- ◆そして、バランスのとれた姿勢と機能的な身体の使い方を身につけることで、日々の運動や日常生活に変化を感じられるように!
- ◆各部分のトレーニングよりも、カラダ全体のバランスを考えて、上手に筋肉をつないでいくことを考えトレーニングしてくれます。

☎090・9368・8836 **S**

「みりで」秋期店 営業のお知らせ

オリジナルの糸・様々な布・輸入の布製品
 10月28日(金)~11月3日(木)

- ◆場所: 旧「みりで」店舗 軽井沢178-1 水車の道・聖パウロカトリック教会の並び
- ◆時間: 10時~17時(悪天候と最終日は15時)

〈同時開催〉10月28日(金)~11月2日(水)
 冬だ! マフラーを織ってみよう!!
 初めての人のための手織り体験講習

卓上手織り機を使って1日でマフラーを織り上げます。使用糸はすべてKonomaオリジナルヤーンです。みりで秋期店内(10時~17時)
 ◆器具(レンタル)・材料費含めて ¥5,000
 1日5名様限定 ☎070・5464・0935古野間 **U**

服飾デザイナーヌウイ 島田佳幸

秋の新作 軽井沢展「tone colour 音色」
 10月14日(金)~16日(日)



和服地の逸品を、上質な婦人服に仕立て鎌倉から発信するヌウイ。今秋、軽井沢で初めての展示会を開催。絹を中心とした和服地は、軽く調湿性があり、快適と大好評。期間中はデザイナー本人が常駐、サイズオーダーや特注にも細かく対応してもらえる。10時~18時カフェ&ギャラリー「ごんざ」0267-46-0456 **S**

第5回軽井沢ふるさと探検隊

虫たちの冬越し大作戦!...たい肥場作りと冬の虫を探そう...11月12日(土)13時~

昆虫の専門家といっしょに、種類によって越冬の仕方がちがう昆虫を探し、冬を乗り越えるための、虫たちの「智慧」を学びます。

場 所: 湯川ふるさと公園
 講 師: 平沢伴明さん(日本甲虫学会・長野県版レッドデータブック作成協力)
 定 員: 親子20組(40人)先着順
 参加費: 1人300円(保険料・資料代など)
 贈 呈: 参加1組ごとに「軽井沢ふるさと探検隊スゴロク」(500円相当)
 申込み: 軽井沢サクラソウ会議事務局
 0267・48・3512 info@sakuraso.org **U**

2011 10/14 第98号 **軽井沢ニュース** On Paper

町 の 話 題 あ れ こ れ

「ツルリンドウ」



画 三笠パーク 布川 静

軽井沢ニュース舎
Karuizawa News
<http://www.karuizawa-news.org>

〒389-0104 軽井沢町軽井沢東178番地 819スクエア
 TEL FAX 0267-42-0819
 info@karuizawa-news.org

~星野エリア 紅葉フェスタ~

町内人気紅葉スポットの一つ 星野エリア
 軽井沢の「秋」をお楽しみください

- ★軽井沢高原教会 紅葉ライトアップ 10月8日(土)~11月6日(日) 18時~
 - ★唯川恵が語る「恋する手紙」朗読会 10月28日(金) 18時30分~19時30分
 - ★星野温泉 トンボの湯 リンゴ湯 11月10日(木)~13日(日) 毎年恒例1400個のリンゴの甘い香りに包まれてのご入浴です。
 - ★秋の収穫祭 軽井沢マルシェ 10月1日(土)~30日(日) 毎週土・日曜日 10時~16時: 朝採れの珍しい野菜や旬の果物がたくさん並ぶおしゃれなマルシェ(市場)。
- ☎総合 0267・44・3580 **H**

軽井沢ワインパーティ
 ベイネ25周年記念 IN 睡場荘

現在、軽井沢タピアセンベイネ美術館では、25周年記念として、同じく園内湖畔に建つ睡場荘にて特別展示を行っております。普段は観覧のみで使用されている歴史的価値も高い睡場荘。この日はワイン会を開催する運びとなりました。別荘として使用されていた当時の雰囲気を感じられる、特別の機会です。ぜひご参加ください。秋の収穫祭の観覧から、限定30名様とさせていただきます。

参加費用: おひとり様 ¥5,000
 開催日時: 2011年10月29日(土) 16:30~18:30
 主催: 睡場・シャラン・ド・タカネ
 ご予約: TEL 0267-44-6470

☎0267・44・6470

シアトル風・カフェ オープン

モトテカコーヒー軽井沢 無休・無線LAN
 軽井沢警察協・はぶかるフォレストデッキ内

7時~21時営業

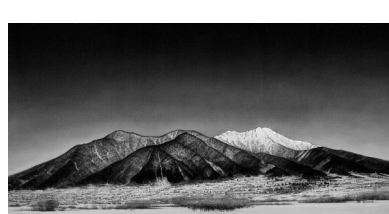


はぶかるとは、軽井沢の中継拠点(ハブ)と、軽井沢&カルチャーの(かる)を合わせた言葉。

デッキ内のモトテカコーヒーと、ケーキブティック ピーターズ、信州産の食材にこだわったメニューがいっぱい(信州牛のバーガーなど)のフグダイナーの3店舗は、自由に行き来して、どこのお店のものでも飲食できるそうですよ! ☎0267・41・0946 **S**

ギャラリー花の妖精10周年記念特別展

桜田晴義展:11月1日(火)~13日(日)
 11月5日16時~オープニングパーティー



桜田先生は、誰にも師事せず、大学や絵画教室で教えることもせず、ただ浅間山の麓の画室にこもる...時間...を何よりも大切にされ、その「孤高」のお姿は稀有のことです。

■発地116-6 花の妖精 ☎0267・48・1273 **M**

ベーグル専門店『ようこそべーぐるや』

1周年を迎えました! 御代田2568-105
 →道案内します。お気軽にお電話を←



北海道産の小麦と天然酵母を使用したもちもちのベーグル専門店。くるみクランベリー、トマトチーズ等々常時8~10種類のベーグルが楽しめます。その他にベーグル生地を使用した明太フランスや焼き菓子も。生地はバリバリで香りも味もよく、本場N.Y.よりも美味しいと評判。8月で1周年を迎えました。8時30分~18時営業 木金休 0267-32-0710 **m**

軽井沢の芽衣

限定/秋色ランチセット
 10月31日(月)まで



南軽井沢、女街道沿いの『軽井沢の芽衣』で今月いっぱい平日12食限りのランチセット!ヘルシーオードブル盛り合わせ、サフランライスのビーフストロガノフ、本日のデザート、紅茶(10数種類の中から選んでポットサービス!) 1575円(税込み) 11時30分から14時まで。☎0267・48・3838 **S**

「Apple's Live Theater」は、

旧銀座通りCHURCH STREET
 いつでも、ライブイベントが盛りだくさん。

イベント情報は <http://www.apple-house.co.jp/alt/>



写真は、9月16日に開催されたディスコ・クラシック「70年代~80年代前半ディスコの再現」。ピージーズやアバ、ノーランズの曲が流れ、アイビー、ハマトラ、ニュートラストスタイルで踊って飲んで...盛り上げました。パーティー、披露宴などのレンタルスペースとしてご利用ください。予約 ☎0267・42・7410 **U**

国道18号沿い 古宿
軽井沢 家具修理専門工房 アスペン

家具修理 専門工房

★ダイニングテーブルの塗り替え/椅子のガタつき修整/椅子・ソファの布の張り替え/業務用家具の修理/その他、愛着と思い出のある家具の修繕...など。(古い家具を修理/再生して販売しています)

★見積り無料、お気軽にご相談ください。
 ◎原則無休 10時~18時営業
 軽井沢町長倉3975-5
 TEL.0267-45-3999 根岸

黒目が大きく 印象的な目

まぶたの開きが弱く、眠たそうに見える目、目が開けにくいなどの症状がある方には、眼瞼挙筋を短くする治療が効果的。黒目がぱっちりすると印象的で若々しく見えます。

豊富な実績と数多くの症例を経験した安全で確実な治療です。どうぞ安心して私にお任せ下さい。

日本形成外科学会認定 形成外科専門医 昭和53年昭和大学医学部卒業 昭和大学大学院医学研究科形成外科専攻 元、虎の門病院形成外科医長 国際形成外科学会会員 国際美容外科学会会員

院長 中村 潔 医学博士

●二重まぶた ●目頭切開 ●目の上下の脂肪 ●眼瞼下垂 ●鼻を高く ●小鼻縮小 ●唇を厚く・薄く ●歯ぐき修正 ●エラ・頬骨 ●豊胸 ●乳頭・乳輪縮小 ●陥没乳頭 ●乳房再建 ●豊胸バッグ入替・抜去 ●脂肪吸引(顔・全身) ●ワキガ・多汗症・黄バミ ●顔・頬・首・アゴ ●傷痕・ヤケド跡 ●シミ・イボ・ホクロ・ニキビ跡・イレスミ除去 ●赤ら顔 ●医療レーザー ●変形唇裂修正 ●耳・ヘソ形成 ●指・手足の奇形 ●医療レーザー脱毛 ●女性器(小陰唇・膣) ●男性器(包茎・長茎) ●ED治療(投薬・手術)

形成外科・美容外科 高崎中央クリニック 高崎市中区61番地 信濃ビル5F JR高崎駅西口より徒歩5分

無料相談・ご予約 0120-360-830 つながりにくい時は TEL.027-326-1600 長野県からお越しの方 交通費支給いたします

●年中無休(土・日・祝日も休まず開院) ●診療時間 AM9:30~PM8:00 ●完全予約制 ●医療クレジット可 ●専用駐車場有

http://www.takasaki-cl.net/

忘新年会・謝恩会 御予約中!

食べ放題(90分)+飲み放題プラン(120分) =5,000円

★ろぐ亭10・11月感謝企画★
 「ろぐ」にちなみ6と9の日は、単品メニュー半額サービス
10月16日、29日(土)
11月6日、19日(土)、26日(土)、29日(火)
 当日3メニュー(来てのお楽しみ!)を半額サービスします。
 「すべてはお客さまの笑顔のために...」

送迎あり 食べて、飲んで、安心のお泊り!
 中軽井沢・ろぐ亭

ランチ1番人気 ポリュームたっぷり(約200g) 焼き肉定食 ¥924

〒389-0112 長野県北佐久郡軽井沢町中軽井沢3148-1 本店 TEL:0267-45-2341 FAX:0267-45-0365